

~~ΖΑΝΘΗΣ ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ 1861 - 1867.~~

Д.П.Панахадзе  
Органис  
2.2.1936  
р. 46

Епрунда в Ахарийте тут  
Ахаре и озерах есть  
и в горах горы с горами  
и реками, и вода в Ахаре.  
Сама Мцхета, икона  
которой изображена на Никодима Мцхета.  
Также изображение святого Георгия в Ахаре  
есть в Мцхете на Копии  
из Ехуда из А. Григория и письма  
оница в Тифлисе Константина.  
Адамидзе изображение Георгия  
все виноградники и виноградные листья  
и виноградные листья из Ехуда, и не  
такие же изображения, как виноградные листья  
из Ахаре Адамидзе в  
году 26 изображены виноградные листья  
и виноградные листья из Ехуда  
изображены виноградные листья  
из Ехуда 3 года. Их  
волосы и волосы виноградные листья  
и виноградные листья из Ехуда  
изображены виноградные листья  
из Ехуда Адамидзе.  
Виноградные листья из Ехуда  
изображены виноградные листья  
из Ехуда Адамидзе виноградные листья  
из Ехуда Кахи, письма Адамидзе  
в год 1836-1839, из Ехуда Кахи из Ехуда  
из Ехуда Кахи из Ехуда Кахи.

**Άλλοι δύο απρόστιν χαρακτήρες | Συνολος σύχιτων**  
**διάτησης Τίσσαρες Μητροπολίται Σάνθης και Περιθεσφέρου** 47  
**παραπλευράς | παραγγελίας με λάβη από την**  
 ἐναντίον του μέτρων. Όντω τῷ 1840 ἀρχιδιάκονος ὧν τοῦ "Ανδρου Σε-  
 φαφείμ, παρ' ἡ κατεῖχε τὴν ἐμπιστευτικὴν ταύτην θέσιν ἀπὸ τοῦ ἔτους  
 1833 καθ' ὅν χρόνον δὲ Σεραφείμ διετέλει μητροπολίτης Σμύρνης, ἐξωρί-  
 σθη ἐπὶ τῆς "Ανδρου συνεπείᾳ διαταγῆς τῆς Ἱερᾶς Συνόδου. Ἡ περὶ τῆς  
 ἐξορίας του πρὸς τὸν "Ανδρου Σεραφείμ διαταγὴ τῆς Ἱερᾶς Συνόδου ἔγρα-  
 φεν ἐπὶ λέξει: «Ἐπειδὴ δὲ ἀρχιδιάκονος Διονύσιος Μπίστης 1) ἥπατησεν  
 εἰς πολλὰς περιστάσεις τὴν ἱερότητά σου καὶ ὑπέπεσεν εἰς πολλὰ λάθη,  
 καὶ ἐπειδὴ καθ' ἄ; ἔχει πληροφορίας ἡ Σύνοδος ἔγινεν αἵτιος σκανδάλων  
 καὶ ταραχῶν, διὰ τοῦτο παραγγέλλεσθε νὰ διατάξῃτε αὐτὸν νὰ ἐκλεῖῃ  
 ἐκτὸς τῆς "Ανδρου ὅποιον Μοναστήριον θέλῃ νὰ βιώσῃ ἐκεῖ τὸ ἐπόλοιπον  
 τῆν ζωῆς του 2). Ἀλλὰ συνεπείᾳ ἀναφορᾶς ὑπὸ 200 τῶν  
 μᾶλλον εὐθυτολήπτων κατοίκων τῆς "Ανδρου ἡ διαταγὴ ἀνεκλήθη.

'Ἐν "Ανδρῷ ἔξακολουθῶν νὰ κατέχῃ τὸ ἀξίωμα τοῦ ἀρχιδιάκονου καὶ  
 γραμματέως τῆς ἐπισκοπῆς ἀνεμιγνύετο εἰς διαφόρους ἐνεργείας, ἔνιαι τῶν  
 δποίων ἐδημιουργούν εἰς αὐτὸν δυσαρέστους δικαστικοὺς ἀγῶνας. "Ετοί  
 τῷ 1837 ἐπεχείρησε νὰ κτίσῃ οἰκίαν εἰς τὰ παρὰ τὸν ναὸν τῆς Παναγίας  
 οἰκόπεδα, τὰ δποῖα ισχυρίζετο δτι ἡσαν ἴδια του ἐκ πατρικῆς κληρονο-  
 μίας, ἀλλὰ τὰ δποῖα ἡμιφισθήτει δ δήμαρχος Γανδείου Γιαννούλης Δημη-  
 τρίου ὡς ἀνήκοντα εἰς τὴν σύζυγόν του, ἡτοι τὸ γένος Μπίστη, ἀλλ  
 ἀλλού κλάδου, μακρινοῦ συγγενοῦς τοῦ Διονυσίου. Εὑρίσκομεν δὲ δτι τῷ  
 1839 συνέταξεν ἐπιτροπικὸν πρὸς τὸν ἐν Εδμουπόλει τῆς Σύρου δικηγό-  
 ων Ἀλερίνον Πάλμαν διὰ νὰ ἀντικρούσῃ ἀγωγὴν κατ' αὐτοῦ τοῦ Λεο-  
 νάρδου Κ. Μπίστη, οὗτονος ἐπίσης εἶχεν αὐθαιρέτως καταλάβει παρακε-  
 μενα οἰκόπεδα 3).

Τὴν δὲ 23 Ιανουαρίου Ιδίου ἔτους 1839 συνέταξε σύμφωνον ἀλλαγῆς  
 ἐνὸς εἰκοστοῦ πέμπτου τοῦ πλοίου βρικίου τοῦ Ματθαίου Λ. Μπειρίκου  
 μὲ 40 δρυγὰς τόπον, τὸ δποίον ἔδιοκεν εἰς ἀντάλλαγμα. Τοῦτο δὲ τὸ εἰ-  
 κοστὸν πέμπτον ἐπωλήσεν δὲ Διονύσιος τὴν 2 φεβρουαρίου 1839 ἀντὶ δι-  
 στήλων 250 πρὸς τὸν Δημήτριον Πιάγκον 4).

Μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Σεραφείμ μεταβάτις εἰς Κωνσταντινούπολιν δὲ  
 Διονύσιος κατώρθωσε τῇ ὑποστηρίξει τοῦ ἐπίσης ἐξ "Ανδρου μητροπολί-

1) Οὗτω ἐγράφετο πάντοτε δὲ Διονύσιος, βραδύτερον δὲ μετέβαλε τὸ οἰκογε-  
 νειακόν του ἐπώνυμον Μπίστης εἰς Πίστης δι' ἔξεζητημένης καὶ λίαν ἀπιθάνου τοῦ  
 ὀνόματος παραγωγῆς.

2) Ἐφημ. «'Αθηνᾶ» τῆς 13 μαρτίου 1840.

3) Βλ. τὸ ἀπὸ 19 Ιουνίου ὑπ' ἀριθ. 1210 ἐπιτροπικὸν τοῦ συμβολαιογράφου  
 "Ανδρου Μιχ. Ἀθανασίου.

4) Εὑρετήριον Συμβολαιογράφου "Ανδρου Μιχαήλ Ἀθανασίου, ἀριθ. 958 καὶ  
 968.

του Νικομηδείας Διονυσίου Κωτάκη<sup>1)</sup> νὰ καταλάβῃ σημαίνουσαν θέσιν ἐν τοῖς Πατριαρχείοις καὶ μετ'οὐ πολύ, κατὰ σεπτέμβριον 1845, ἔχειρο-τονήθη μητροπολίτης Κεστενδίλιον (Βουλγαρίας), ὅθεν μετετέθη εἰς τὴν μητρόπολιν Πρεσπῶν τῷ 1847. Μητροπολίτης Πρεσπῶν διετέλεσεν ἐπὶ ἔνδεκαετίαν περίπου, μετ' ὃ μετετέθη καὶ αὐθις εἰς Κεστενδίλιον. Μετά τριετίαν δὲ περίπου, κατὰ φεβρουάριον τοῦ 1861, ἔξελέγη μητροπολίτης Ξάνθης. Ἀλλὰ μετά τινα ἔτη «διὰ λόγους εὐλόγους καὶ κανονικοὺς ἔγε-νετο ἔκπτωτος ἀπὸ τῆς μητροπόλεως ταύτης», ἔξελέγη δ' ἀντ' αὐτοῦ τὴν 16 μαρτίου 1867 δὲ θεοφιλέστατος ἐπίσκοπος Λεύκης Ἰλαρίων.

‘Απῆλθε δ' εὐθὺς κατόπιν δ Διονύσιος Μπίστης εἰς τὸ ἄγιωνυμον δρος, τὸ δποῖον ἀπὸ πολλοῦ ἐπεθύμει νὰ ἐπισκεφθῇ χάριν μελετῶν καὶ ἀρ-χιερεὺς ἀκόμη ὅν ἐν ἐνεργείᾳ. Διέμεινε δ' εἰς τὸ ιερὸν ἔκεινο κρησφύγετον ἐπὶ δικαιείαν δλόκληρον, ἐγκύπτων φιλοπόνως μέν, ἀλλ' ἀνευ, ἀτυχῶς, καὶ τῆς ἀπαιτουμένης κριτικῆς, εἰς τὴν μελέτην καὶ ἔρευναν τῶν πλουσιω-τάτων ἐν “Αθωνι βιβλιοθηκῶν, πολλὰς καὶ ποικίλας ἀριστούμενος γνώσεις ἐπὶ διαφόρων θεμάτων, φιλολογικῶν, ίστορικῶν, θεολογικῶν, ἀκόμη δὲ καὶ ίατρικῶν, τὰς δποίας ὁ μακαρίος ἀνήρ ἀπεθησαίρισεν ἐν δγκωδεστάτῳ φι-χειρογράφῳ τόμῳ, εἰδος τι πανδέκτου, ἐκ τῶν ἐν Ἡπείρῳ δνομαζομένων κουβαράδων”) καὶ ἐν φηδύνατο τις νὰ συναντήσῃ πλησίον μελέτης περὶ ἐκπορεύσεως τοῦ ‘Αγίου Πνεύματος συνταγὴν πρὸς θεραπείαν τοῦ φί-στουλα ἥ δδηγίας πρὸς κατασκευὴν μαντζουνίων. Τὸ περίεργον τοῦτο συ-νονθύλευμα ὁ ἐρανιστής του είχεν εἰς μεγάλην ὑπόληψιν, ἐπιδιώκων παντὶ σθένει καὶ τὴν διὰ τούτου ἔκδοσιν αὐτοῦ ἀλλὰ ποίαν ἔλαβε τοῦτο τύχην μετὰ τὸν θάνατον τοῦ συλλογέως ἀγνοοῦμεν.

Τῷ 1875 καταλιπὼν τὸ “Αγιον” Ορος ἐπανῆλθεν ἐν ‘Ελλάδι, δὲ δὲ αἰοίδιμος ἀρχιεπίσκοπος Σύρου καὶ Τήνου ‘Αλέξανδρος Λυκοῦργος, πά-

1) Περὶ τοῦ πρώτην Σηλυνθρίας είτα ‘Αμασείας καὶ κατόπιν ὅπὸ τοῦ 1839 μέχρι τοῦ 1875 μητροπολίτου Νικομηδείας Διονυσίου Ιω. Κωτάκη δημοσιεύμεν ίδιαιτε-ρων φρόντισμα.

2) Κοντιβαράς ἡ ονομάζετο ἐκ τοῦ σχήματός του καὶ τοῦ τρόπου, καθ' ὃν ἐδιπλώνετο, χρονικὸν συντασσόμενον ὑπὸ τῶν ἐν τῇ νήσῳ τῆς λίμνης τῶν Ιαννί-νων μοναζόντων, περιέχον πολλῶν οἰώνων χρονογραφικᾶς πληροφορίας καὶ ἀλλα σχετικά καὶ ἐπίσημα ἔγγραφα. ‘Ο Κουβαράς οντος τῶν Ιωαννίνων, περιώνυμος καὶ πασίγνωστος καθ' ὅλην τὴν Ἡπειρον, εὑρίσκετο ἐν τῇ δημοσίᾳ βιβλιοθήκῃ τῆς πό-λεως τῇ ἀποκειμένῃ ἐν τῇ Κατλανείῳ Σχολῇ, πλῆρες δὲ τοῦ Κουβαρά ἀντίγραφον ἐσόζετο εἰς τὴν ἐν τῇ αὐτῇ πόλει ιδιωτικὴν βιβλιοθήκην Μπαλάνου. ‘Αλλ' ἀμφότε-ροι ἐκάησαν μετά τῶν ἐν οἷς εὑρίσκοντο οικοδομημάτων τὴν 23ην αὐγούστου 1820, διε ὁ πολιορκούμενος ‘Αλῆ Πααᾶς ἔκαυσε τὰ Ιωάννινα. Κατ' ἀναλογίαν Κουβαρά-δες ὀνομάσθησαν καὶ πάντα τὰ χονδρὸν εἰλητάριον ἀποτελοῦντα πολυσέλιδα χειρό-γραφα, εἰς τὰ δποία περιέχονται ποικίλαι διατριβαι ἐξ ἀντιγραφῶν, ἀνευ εἰρμοῦ τινως καὶ συστήματος γεγραμμέναι. Τούς δγκωδεστέρους τῶν ἐν τῇ καθ' ἡμᾶς ‘Ανα-τολῇ Κοντιβαράς ἡ ονομάζεται ἐν ‘Αγίῳ Ορει μονῇ τῶν Ιβήρων, ἐπιγε-

σχῶν βαρέως ἔξι ἀνιάτου νοσήματος καὶ διαιμένων ὡς ἐκ τούτου ἐν Ἀθήναις, ἀπέστειλε τὸν πρώην Σάνθης εἰς Σύρον καὶ κατέστησεν οἰονεὶ τοποτηρητὴν τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς του. Μετ'οὐ πολὺ δὲ θανόντος τοῦ Λυκούργου διοικούσιος παρέμεινεν ἐν Σύρῳ, διοικῶν εὐδοκίμως τὴν χροεύσουσαν Ἀρχιεπισκοπὴν ἐπὶ δικταστίᾳ διοικητῶν, ἥτοι μέχρι τοῦ 1883. Κατὰ τὸ χρονικὸν τοῦτο διάστημα διοικούσιος τῆς Διοικούσιος ἀπέσπασεν ἀμέριστον τὴν ἀγάπην καὶ τὸν σεβασμὸν τῆς κοινωνίας τῆς Ἐρμουπόλεως, διότι ἡτο προσηνῆς καὶ μειλίχιος, πραῦς καὶ δικητικὸς καὶ πρὸς πάντας γλυκύς. Τελέσας ἐν κατανύξει τὸ μνημόσυνον τοῦ εὐεργέτου του Λυκούργου τοσοῦτον είχε συγκινηθῆ, ὥστε ἡ τρέμουσα φωνή του κατέληξεν εἰς λυγμοὺς καὶ τὰ δάκρυα κατελείβοντο ἐπὶ τῶν παρειῶν του, παρασυρθέντος εἰς τὴν Ιδίαν συγκίνησιν καὶ διοικήσου τοῦ ἐκκλησιάσματος.

Τῷ 1883 χειροτονηθέντος Σύρου καὶ Τήνου τοῦ Μεθοδίου, διοικούσιος ἀπῆλθεν εἰς Τήνον κατὰ παράκλησιν τοῦ Μεθοδίου, ὅπως ἀντιπροσωπεύῃ αὐτὸν εἰς τὴν νῆσον ταύτην. Ἐκεῖ δὲ καὶ πρὸς Κύριον μετέστη πλήρης ἡμερῶν, ἄγων τὸ ἐνενηκοστὸν καὶ ἔβδομον τῆς ήλικίας του ἔτος. Καὶ τοι δ' εἰς τὸ ἔσχατον ἐληλακὼς γῆρας καὶ πολλὴν ἀτυχῶς κατὰ τοῦτο τῶν οἰνοπνευματωδῶν ποτῶν κατάχοησιν ποιούμενος, ἀλύμαντον διέσωσε μέχρι τοῦ θανάτου την διαύγειαν τοῦ πνευματός του καὶ τὴν μεγάλην καὶ σπανίαν αντοῦ μνήμην, ἀκεραίας ἡμα διατηρῶν καὶ τὰς σωματικάς του δυνάμεις. Ἀπέθανε δὲ πενέστατος, εἰ καὶ πολλὰς δεκάδας ἐτῶν ἀρχιερεὺς διατελέσας ἡδύνατο, ἐὰν ἀλλοιον είχε τὸν χαρακτῆρα, πρόσθες δὲ καὶ ἐὰν παρ' ἄλλων περιεστοιχίζετο πολλὰ ν' ἀποθησανόσῃ.

Κατέλιπε δὲ διοικούσιος τὰ ἔξης ποιήματα :

—'Ημερολόγιον ἦτοι Καλανδάριον, περιέχον τὸ αἰώνιον Πασχάλιον μὲ τὰ ἐπόμενα αὐτοῦ, τὸ Βορτολόγιον καὶ Σεληνοδρόμιον. Ἐξεδόθη παρὰ Διονυσίου Μπλάτη τοῦ ἔξι Ἀγδονίων τῆς νήσου "Ανδρου, Ἀρχιδιακόνου τοῦ Π: Σμύρνης Σεραφείμ. Ἐν Ἀθήναις, ἐκ τῆς τυπογραφίας τῶν Ἀδελφῶν Α. καὶ Ν. Ἀγγελιδῶν, 1835, σχ. 16ον, σελ. δ'-87. Τὸ Ἡμερολόγιον τοῦτο, σπανιώτατον σήμερον, είναι ἴκανῶς ἐνδιαφέρον.

Περιγραφικὴ ἱστορία τοῦ Ἀγίου Ὁρούς "Αθω, ἀρχὴν ἔχουσα πρὸ 2187 ἐτῶν, ὑπὸ Διονυσίου Πίστη, πρώην Σάνθης. Ἐν Θεσσαλονίκῃ, ἐκ τοῦ τυπογραφείου «Ἡ Μακεδονία» Ν. Βαγλαμαλῆ, 1870, σχ. 8ον, σελ. 104.

Τὸ περὶ τοῦ Ἀγίου Ὁρούς ἔργον τοῦτο τὸ πρώην Σάνθης δὲν εἶνε πρωτότυπον, ἀλλ' ἀντίγραφον ἀνευ τινὸς ἐλέγχου καὶ κοιτικῆς τοῦ κειμένου ἐκ χειρογράφου τοῦ Σωφρονίου Καλλιγᾶ, ἡγουμένου τῆς ἐν "Αθῷ μονῆς τοῦ Ἀγίου Παύλου, ὅπερ φέρει τὸν ἔξης τίτλον : «'Αθωνιάς, ἥτοι σύντογμά μέν τὸν μὲν «Ω κε α ν ὁ ν» τὸν δὲ «Χ ἀ ο ζ». Βλ. καὶ Ἰ. Λ α μ π φ ἰδ ο ν, Ἡπειρωτικὰ Μελετήματα, τεῦχ. Α'. σ. 65 καὶ προλόγους Δ' καὶ Β' τεύχους Ιδίου ἔργου.—Ν. Τ σι γ α φ ἄ, Ἡπειρωτικὰ ἐν Ἀττικῷ Ἡμερολογίῳ ἔτ. 1886, σ. 325—9.

μος περιγραφή τοῦ "Αγίου" Ορούς "Αθωνος". Έν τῷ ἀγιωνύμῳ δορι "Αθωνι φωξγ". Εἰσεδόθη δὲ ἡ «'Αθωνίας» τοῦ Σωφρονίου Καλλιγᾶ ἐν Σμύρνῃ μετὰ τὸ 1870 (σχ. 8ον, σελ. 100), ἀλλ' ὑπὸ χρονολογίαν 1863, ὅτε ἔγραψη. Τὸ ἔργον δὲ πάλιν τοῦτο τοῦ Σωφρονίου Καλλιγᾶ, περιέχον τὰ τρία πρῶτα τυπικὰ τοῦ "Ορούς, ὃς καὶ ίστορικάς εἰδήσεις περὶ τῶν ἐν αὐτῷ μονῶν, φαίνεται ληφθὲν ἐκ τῆς Περιγραφῆς τοῦ Θεοδωρήτου 'Εσφιγμενίου, σφιζομένης ἐν τῷ "Αγίῳ" Ορει χειρογράφου, ἀλλ' ὀμαδῶς ἀντιγραφὲν καὶ ἀκρίτως συμπληρωθὲν, κάκιστα δὲ τυπωθὲν, καθίσταται αὐτὸ τοῦτο ἀποκρονοτικὸν εἰς τὸν ἀναγνώστην, ὃς δοθῶς παρατηρεῖ ὁ Μανουὴλ Γεδεών. Τὸ τοῦ πρώην Ξάνθης Διονυσίου εἶναι σχεδὸν ὄμοιον πρὸς τὸ τοῦ Σωφρονίου Καλλιγᾶ, ἐκ τοῦ χειρογράφου τοῦ ὄποιον, ὃς εἴρηται, καὶ ἀντεγράφη, ἀλλ' εἶναι ἐκτετυπωμένον μετά τίνος προσοχῆς ἐν σχέσει πρὸς τὴν «'Αθωνίαδα» τοῦ Σωφρονίου Καλλιγᾶ, ὃλως ἀγοράμματον ἔργον, πλήρες σολοικισμῶν καὶ ἀνορθογραφῶν, καὶ τοι καὶ τὸ τοῦ Διονυσίου Πίστη συνεπήχθη, ὃς εἴπομεν, ἃνευ τινὸς κριτικῆς ἐπιστασίας<sup>1)</sup>.

—«Περιγραφὴ τῆς νήσου "Ανδρου", περιεχόνσης γεωγραφικῶς, τὴν τοπικὴν θέσην αὐτῆς. Ιστορικὸς την οἰκησιν αὐτῆς. Χρονολογικῶς, τοὺς ἐξ αὐτῆς ὑπάρχειντας ἀνδρας. Βιοποιογικῶς, τὰ κατοικούμενα χωρία κατὰ δήμους. Τὰ ἐπίθετα τῶν οἰκησάντων. Τὸ ὄνομα αὐτῆς. Τὰς κατ' ἐποχὰς μεταρρυθμίσεις αὐτῆς. Τὴν καλλονὴν καὶ ώραιότητα ἐκ τῆς καλλιεργείας τῶν κατοίκων καὶ προσόδους αὐτῶν. Περὶ ηθικῆς καὶ πολιτισμοῦ. Γνωμικὰ διαφόρων. Καὶ περὶ Δημαρχίας. Συγγραφεῖσα μὲν ὑπὸ τοῦ Σεβασμιωτάτου ἀγίου πρώην Ξάνθης Κου Διονυσίου Πίστη. Έκδοθεῖσα δὲ ὑπὸ Ο-μήρου Δ. Μαλλίου, Τύποις Ιωάννου Α. Καλομανιάτου. Έν Έρμουπόλει Σύρου, 1881, σχ. 1θον, σελ. 112, ἐξ ὧν τὰ περὶ "Ανδρου" καταλαμβάνουσι σελ. 74.

Τὸ βιβλίον τοῦτο, καὶ τοῦ μετρίου κατώτερον καὶ ἐπὶ οὐδεμιᾶς ίστορικῆς πηγῆς ἔρειδόμενον, συνεγράφη μὲ τόσην ἀπαραδειγμάτιστον ἐπιτολαιότητα καὶ ὁ συγγραφεὺς δεικνύει τοιαύτην ἄγνοιαν καὶ φαντασιολγίαν, ὡστε δὲν ἀρκεῖ νὰ εἴπωμεν τὸ σύνηθες, ὅτι πρέπει μετ' ἐπιφυλάξεως νὰ δέχηται τις δοσα λέγει, ἀλλ' ἀνάγκη νὰ συστήσωμεν ἀπόλυτον πρὸς αὐτὸ δυσπιστίαν. Έν γένει δ' ἡ συγγραφὴ εἶναι ἀσυνάρτητος καὶ λίαν ἄκριτος, πλήρης δὲ σύγχυσις καὶ χάος τόπων καὶ χρόνων καὶ προσώπων καὶ ίστορικῶν γεγονότων καὶ μυθικῶν διηγήσεων ἐπικρατεῖ καὶ βασιλεύει ἐν αὐτῇ.

"Εγραφον ἐν "Ανδρῳ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Π. ΠΑΣΧΑΛΗΣ

1) Μ α ν ο ν ἡ λ 'Ι. Γ ε δ ε ω ν, "Ο "Αθως. Έν Κωνσταντινούπόλει, Αωπε' σ. 69, σημ. 10 καὶ σ. 70, σημ. 12. Βλ. καὶ σ. 77, σημ. 27, σ. 79, σημ. 31, σ. 80, σημ. 42 καὶ σ. 108 σημ. 86.